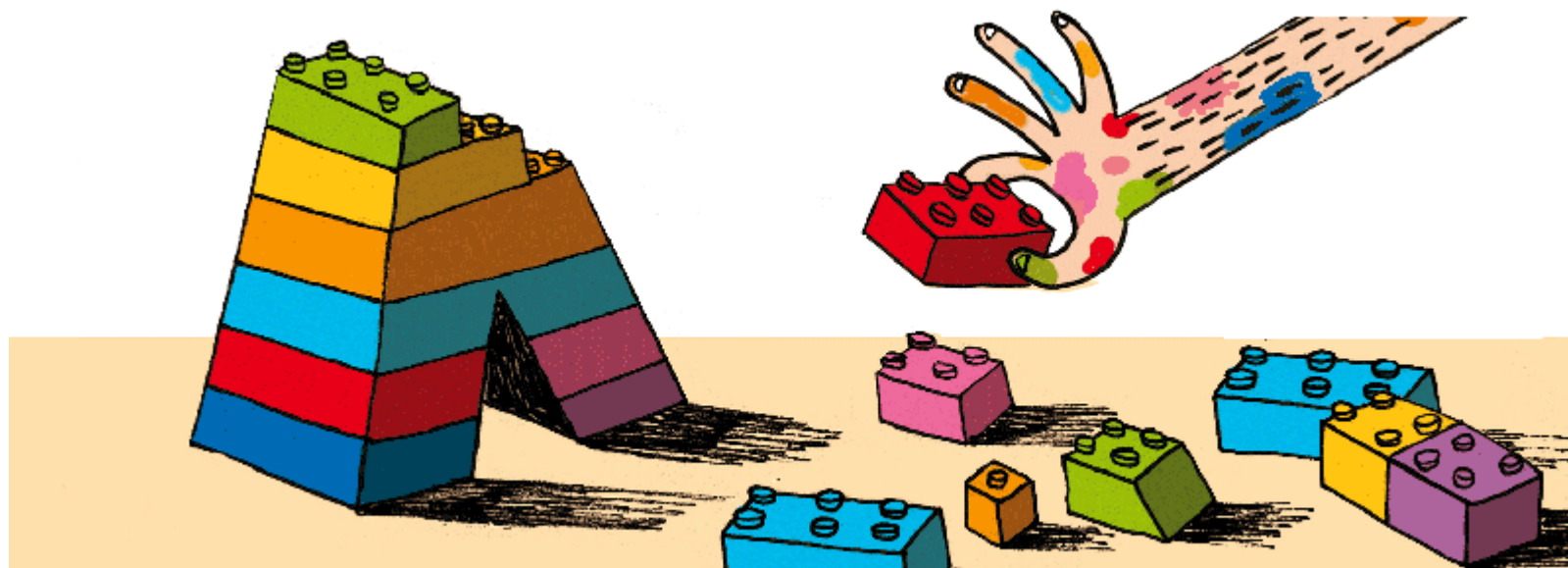




---

## COSTRUIENDO LA CASA COMUNE



Illustratori e Fumettisti, diritti e lavoro

---

## International Authors Forum - Oslo, 20 October 2009

---

Il 20 novembre scorso si e' tenuto a Oslo il Forum Internazionale degli autori, un simposio dove si e' fatto il punto sulla situazione del copyright e la realta' attuale dei rapporti tra autori e committenza. Sono emerse alcune tendenze che, a livello globale, affliggono tutta la categoria degli autori, indipendentemente dal campo specifico di appartenenza: illustratori, fotografi, scrittori, designer e musicisti, operatori nell'area del fumetto o dell'animazione, sono tutti colpiti da una degenerazione del sistema nei rapporti con la committenza.

Quella che segue e' la presentazione prodotta da P. Bernt Hugenholtz, dell'Institute for Information Law dell'Universita' di Amsterdam. Le conclusioni sono raccolte nel documento:  
"Autori del Mondo Unitevi"

---

# Concentrazione dei Media e posizione contrattuale degli Autori

---

*P. Bernt Hugenholtz*



Institute for Information Law – University of Amsterdam  
<http://www.ivir.nl/index-english.html>

International Authors Forum - Oslo, 20 October 2009

---

# SOMMARIO

---

- Concentrazione dei Media: come colpisce i contratti per gli autori
- Alcuni fattori correlati
- Legge sui contratti di Copyright
- Altre misure legali a protezione degli autori
- Misure strategiche
- Misure d'affiancamento
- Alcuni consigli

# Come il concentramento dei Media colpisce i contratti per gli Autori

---

- Concentrazione mediatica 'Tradizionale' (orizzontale):
  - La Società Mediatica ha una posizione dominante in un settore specifico (es.. stampa, TV, editoria scientifica...)
  - Effetti sui prezzi (remunerazione)
- Concentrazione incrociata (verticale) dei media:
  - La Società Mediatica controlla differenti media (es. stampa + TV)
  - Effetti sul trasferimento dei diritti

# Fattori Correlati

---

- Globalizzazione delle società mediatiche
  - Il sistema legale U.S. diventa cultura dominante
- Convergenza mediatica
  - Media tradizionalmente distinti (es. stampa, radio/televisione, in rete) diventano integrati
- Morte dell' 'editore gentiluomo'
  - Le Società mediatiche diventano 'centri di profitto', e diritti d' autore ridotti a 'voci' in bilancio

# Tipica clausola 'Tutti i diritti'

---

- 'L'Autore trasferisce all'Editore tutti i diritti relativi a qualsiasi utilizzo per qualunque media ora attuale o futuro, per l'intero universo (compreso Porto Rico).'

# Fattori correlati - 2

---

- Disinvestimento nelle funzioni editoriali non essenziali (impaginazione, composizione tipografica, stampa, distribuzione)
  - ‘Ora siamo nel business giusto’ (cf. musica)
- Espansione degli aiuti (mandati) per società radiotelevisive pubbliche: piu’ canali, web, etc.
  - Ma nessun ulteriore finanziamento pubblico

# Impatto sui contratti per gli Autori

---

- Contratti standard
  - Nessuno o poco spazio per negoziazioni
- Ampio o totale trasferimento dei diritti (buy-out)
  - Per tutti i media conosciuti o che verranno sviluppati in futuro
  - Inclusi utilizzi derivati, riconfezionamento, utilizzi per società' collegate, etc.
- Compensi ingiusti

# Legge sui contratti per copyright (1)

## Scopo della cessione

---

- Propositi delle regole per le cessioni (Ger, NL)
- Specifiche dell'assegnazione (Fr, Bel)
- Utilizzi nuovi/sconosciuti esclusi (Bel, It, Sp)
- Durata della cessione (USA)
- Termine in caso di non utilizzo (Sp)
- Regole per specifiche per settore:
  - Editoria, pubblicità, film, radiotelevisione

# Legge sui contratti per copyright (2)

## - Remunerazione

---

- Remunerazione ‘Proporzionale’ (Fr, Sp)
- Remunerazione ‘Adeguate’ (Ger)
  - compensi presunti come adeguati se esiste un contratto collettivo
- Provvigioni per ‘Best-seller’ (Bel, Ger)
  - contratto rivedibile se il compenso a forfait risulta sproporzionato

# Direttiva Europea sul Copyright

---

- Punto 30: ‘i diritti ai quali si fa riferimento in questa Direttiva possono essere trasferiti, assegnati o soggetti alla concessione di licenze contrattuali, senza pregiudizio verso la rilevante legislazione nazionale sul copyright e i diritti correlati’.
- Art. 9: ‘Questa Direttiva dev’essere senza pregiudizio verso [...] la legge sui contratti’.

# Altri Rimedi Legali

---

- Codice civile:
  - Clausole standard irragionevoli (ma non l'essenza del contratto)
    - Caso Sanoma (NL)
  - Irragionevolezza
  - Circostanze impreviste
- Legge sulla competizione:
  - Abuso di posizione dominante

# Misure Strategiche

---

- Modelli di contratto
  - Evidenza ‘normativa’, di prassi equa, ma non vincolante
- Contratti di contrattazione collettivi
  - Autori impiegati nell’industria cinematografica (USA)
    - Crediti ‘residui’
  - Gli autori freelance han bisogno di un’esonazione antitrust
- Gestione dei diritti collettiva
  - In linea, altri utilizzi secondari (via cavo)

# Misure Complementari

---

- Modelli di contratto e contrattazioni collettive con esenzione da disposizioni anti-trust (cartelli)
- Controllo/restrizione della concentrazione dei media
  - Autorita' competenti sulla competizione
  - Autorita' competenti sui Media
  - Le normative che regolano le trasmissioni radiotelevisive pubbliche dovrebbero includere 'contrattazioni eque' con gli autori

# Qualche consiglio

---

- **Unirsi!**
- **Farsi notare**
- **Non firmare**
- **Non porsi (sempre) dalla parte dei 'detentori dei diritti'**
  - Legittimità' sociale del © dipende dagli autori
  - I contratti equi possono essere dei *quid pro quo*



**[Publications](#)**

[Intellectual Property](#)

[Industrial Property](#)

[Freedom of Information and  
Expression](#)

[Privacy](#)

[Media Law](#)

[Telecommunications Law](#)

[Advertising and Consumer  
Law](#)

[Food Law](#)

[E-Commerce Law](#)

---

**Study on the Conditions Applicable to Contracts Relating to Intellectual Property in the European Union**

**[P. Bernt Hugenholtz](#) & [Lucie M.C.R. Guibault](#)**

(assisted by [M.A.R. Vermunt](#) & [M. Berghuis](#))

---

The cross-border exploitation of copyrighted works or performances has increased dramatically in recent years. This development is evident in respect of such 'borderless' media such as broadcasting and information services provided online. However, more traditional sectors of the information and entertainment industries, such as book publishing and film production, are also undergoing a process of rapid internationalisation, particularly within the European Union. As a consequence, contractual relationships between authors or performers on the one hand, and publishers, broadcasters or producers on the other hand, are increasingly taking on an international dimension. In view of the differences that presently exist at the national level regarding the law applicable to copyright contracts, this process of internationalisation has, inevitably, prompted the question whether some form of harmonisation at the European level is called for. This is the central question of this study.

[📄 The study is available in pdf format.](#)

---

Published 27.06.2002

---

# Studio I ViR sulla Legge sui Contratti con Copyright

## Risultati principali e raccomandazioni

---

- Disparita' nella Legge EU
- Troppo presto per armonizzazioni
  - La proprieta' del Copyright non e' armonizzata
  - Diritti morali non armonizzati
  - Legge generale sui contratti non armonizzata
- Promuovere modelli di contratto a livello EU
- Sentenza speciale a protezione degli autori nelle controversie – Convenzione di Roma 1980